

Министерство культуры Республики Беларусь
Белорусский государственный университет
культуры и искусств

В. П. Маевская, З. Л. Леонович

ЧТЕНИЕ И АНАЛИЗ ХОРОВЫХ ПАРТИТУР

*Рекомендовано УМО
по образованию в области культуры и искусств
в качестве учебно-методического пособия
для студентов учреждений высшего образования
по специальности 1-18 01 01 Народное творчество (по направлениям),
специализации 1-18 01 01-01 01 Хоровая музыка академическая*

В двух частях

Часть 1

Минск
БГУКИ
2014

УДК 784.1.089.6(075.8)
ББК 85.941.01,90я73
М13

Рецензенты:

И. М. Громович, кандидат педагогических наук,
доцент кафедры народно-песенного творчества (БГУКИ);
В. Л. Авраменко, доцент кафедры хорового дирижирования (БГАМ)

Маевская, В. П.

М13 Чтение и анализ хоровых партитур : учеб.-метод. пособие.
В 2 ч. Ч. 1 / В. П. Маевская, З. Л. Леонович ; Мин-во культуры
Респ. Беларусь, Белорус. гос. ун-т культуры и искусств. –
Минск : БГУКИ, 2014. – 126 с.
ISBN 978-985-522-100-6.

В первом выпуске учебно-методического пособия помещены методические рекомендации и двух-, трех-, четырехстрочные партитуры для работы с разными составами хоров без сопровождения.

Пособие дополнит хрестоматию по чтению хоровых партитур и расширит репертуар будущих руководителей хоровых коллективов.

УДК 784.1.089.6(075.8)
ББК 85.941.01,90я73

ISBN 978-985-522-100-6(ч. 1)
ISBN 978-985-522-099-3

© Маевская В. П., Леонович З. Л., 2014
© Оформление. УО «Белорусский
государственный университет
культуры и искусств», 2014

ПРЕДИСЛОВИЕ

Дисциплина «Чтение и анализ хоровых партитур» ставит целью воспитание и формирование практических навыков работы с хоровой партитурой, развитие музыкального мышления и вкуса, накопление хорового репертуара, что будет способствовать подготовке высококвалифицированных специалистов в области хорового исполнительства.

В результате обучения студент должен уметь:

- грамотно и выразительно исполнять хоровую партитуру а cappella и с сопровождением на фортепиано, передавая особенности хорового звучания, ясное голосоведение, динамические нюансы, агогические изменения, фразировку и т.д.;
- читать с листа хоровые партитуры без сопровождения и в сопровождении фортепиано;
- транспонировать хоровые партитуры различной сложности;
- анализировать хоровые произведения с точки зрения как идейно-художественного содержания, так и особенностей хорового изложения, средств художественной выразительности;
- петь любой голос со словами при одновременной игре на фортепиано остальных голосов.

Исполнение хоровой партитуры на фортепиано помогает общему музыкально-слуховому восприятию произведения и имеет свои особенности. В связи с этим студенты должны овладеть навыками, способствующими приближению фортепианного звучания партитуры к хоровому пению. Наибольшую сложность представляет овладение навыком связного исполнения всех голосов партитуры, так как именно такое голосоведение максимально приближает исполнение на фортепиано к реальному хоровому звучанию. Правильно подобранная аппликатура позволит верно распределить нотный материал между правой и левой руками.

Большое внимание на занятиях следует уделять пению каждого из голосов партитуры при одновременной игре остальных. Пение голосов лучше начинать с сольфеджирования, затем пения с текстом. При этом исполнение должно быть выразительным, интонационно чистым. Пропевание голосов по вертикали развивает слуховые навыки, помогает усвоить гармоническое звучание хоровой партитуры.

Чтение и анализ хоровых партитур включают работу над хоровыми произведениями с сопровождением. Студент должен научиться выявлять из хоровой и фортепианной части произведения самое существенное, соединять обе части, передавая содержание произведения.

Обязательной частью работы является чтение партитур с листа. Одним из самых необходимых навыков при этом является умение «смотреть вперед», т.е. способность зрительно читать партитуру несколько впереди ее фактического исполнения. Исполнитель как бы выигрывает некоторое количество времени, что дает возможность в значительной степени избежать вынужденных остановок. Учебный материал для чтения с листа подбирается из более легких произведений.

В практике работы с хором руководителю довольно часто приходится исполнять произведения не только в основной тональности, поэтому в курсе «Чтение и анализ хоровых партитур» большое место следует уделять выработке навыка транспонирования. При транспонировании произведения необходимо научить студента видеть как интервальные соотношения по горизонтали, так и гармонические последовательности по вертикали.

В процессе обучения чтению хоровых партитур решаются и технологические, и художественные задачи. С этой точки зрения особо важным представляется подбор репертуара, который должен включать высокохудожественные сочинения, разнообразные по стилю, жанрам и содержанию.

Первая часть пособия состоит из методических рекомендаций и различных в художественном и техническом отношении хоровых произведений, расположенных по принципу возрастания сложности от двухстрочных однородных и смешанных хоров до четырехстрочных партитур.

Предлагаемое учебно-методическое пособие расширит музыкальный материал, необходимый для изучения дисциплины «Чтение и анализ хоровых партитур», а также пополнит учебный материал по дирижированию и хоровому классу.

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ С ХОРОВЫМИ ПАРТИТУРАМИ

Занятия по чтению хоровых партитур требуют от преподавателя тщательного анализа уровня музыкальной подготовки каждого студента и учета навыков его владения игрой на фортепиано. Прежде чем играть хоровую партитуру на инструменте, необходимо внимательно прочесть литературный текст и обдумать его содержание, стараясь проследить за тем, какие средства музыкальной выразительности использовал композитор. Следует также сделать точный перевод всех музыкальных терминов, используемых в произведении, и определить темп по метроному Мельцеля. После подготовительной работы можно переходить к проигрыванию произведения.

В хоровой музыке основным способом звуковедения является легато. Особенно трудно воспроизводить этот штрих при игре на фортепиано нескольких голосов, поэтому начинать работу над освоением легато следует с простых по фактуре партитур умеренного и медленного темпа и лишь по мере овладения этим штрихом брать для игры более сложные партитуры.

Одним из важных моментов в игре хоровой партитуры является распределение фактурного материала между руками. В произведениях для однородного состава верхние голоса исполняются правой рукой, нижние – левой. В хоровых партитурах, написанных для смешанного состава, женские голоса исполняются правой рукой, мужские – левой.

Много значит удобство и рациональное распределение пальцев на клавиатуре, т.е. аппликатура. Выбор удобной аппликатуры не только упрощает исполнение партитуры с технической стороны, но и существенным образом влияет на его характер, на создание законченных, связных и широких музыкальных фраз. При игре хоровых партитур нередко оказывается очень практичным обращение к таким приемам, как «подкладывание», «подмена» пальцев и др.

При работе над навыком распределения фактурного материала между руками полезно в наиболее трудных местах партитуры проводить линию «раздела рук», чтобы нотный материал, находящийся выше линии раздела, исполнялся правой рукой, ниже – левой, а в наиболее сложных местах партитуры рекомендуется проставить пальцы.

Известный советский хормейстер К. А. Ольхов так описывает игру на инструменте: «Пальцы, играя хоровые голоса, должны как бы “произносить” слова хора, придавать этому “произношению” ту выразительность и окраску, которые зависят от художественного образа произведения и от особенностей данного хорового звучания. Продуманная и выразительная фразировка при игре на фортепиано поможет в дальнейшем и нахождению нужных жестов в дирижировании» (Теоретические основы дирижерской техники. Л. : Музыка, 1984. С. 146).

Вначале партитуру следует играть в среднем темпе и лишь постепенно переходить к авторскому. Изменения динамических оттенков при игре должны быть обязательно выполнены.

Определяющим моментом является максимальное приближение звучания инструмента к хоровому звучанию (характер звуковедения, моменты дыхания, сила и окраска звучания хоровых партий в зависимости от их тесситурных условий, ясная мелодическая очерченность каждого хорового голоса). Студент должен уметь выразительно и грамотно сыграть каждую отдельную хоровую партию, чувствуя степень вокального наполнения, характер мелодического скачка, а также фиксировать это в ощущениях пальцев.

Рассматривая партитуру с вокальной стороны, необходимо определить места цезур, которые в хоровых произведениях связаны не только с требованиями музыкальной фразировки, но и со сменой дыхания, особенностями произношения текста. Фразировка обычно непосредственно связана с построениями музыкальных и литературных фраз. Цезуры должны быть ясно ощутимы при исполнении хоровых партитур на фортепиано, что подчеркивается снятием рук, если цезуры являются общими для всего хора, или снятием соответствующего пальца, если цезура имеется в одном из голосов.

Исполняя партитуру гармонического склада, нужно стремиться к равнозначности звучания всех голосов, а в произведениях гомофонно-гармонического склада – выделять мелодический голос над аккомпанирующими голосами.

Переkreщивание голосов, встречающееся в хоровых произведениях, затрудняет их исполнение, особенно в партитурах для смешанного хора с солирующими голосами. В этом случае целесообразно партию солиста передать из одной руки в дру-

гую. При перекрещивании хоровых партий голос, звучащий выше, следует исполнять правой рукой, а звучащий ниже – левой.

Определенную сложность представляет исполнение хоровых партитур полифонического склада, в связи с тем, что при самостоятельности всех голосов необходимо ярко и выразительно исполнять тему. Разновременность вступлений в полифонической партитуре требует особой определенности и точности.

Большую роль играет сопоставление хоровых тембров, так как умение слышать и передавать в игре тембр того или иного голоса партитуры приближает к реальному звучанию хора.

При исполнении хоровых произведений с сопровождением нужно определить роль хора и сопровождения. Если основной тематический материал изложен в хоровой части партитуры, то значение хора является первостепенным. Когда тематический материал звучит в сопровождении, то ему (сопровождению) отводится ведущая роль, а хор только дополняет основной музыкальный материал. В тех же случаях, когда сопровождение дублирует хоровую часть произведения, – они равнозначны.

При исполнении партитур многоголосного склада с широким расположением голосов допускаются некоторые упрощения. Один из дублирующих голосов может «опускаться», оставляя голос, ведущий мелодическую линию. В некоторых случаях допускается перенесение голосов на октаву, снятие одного из голосов (октавистов).

При игре многоголосных партитур, в которых басовая партия расположена с большим интервальным «отрывом» от остальных голосов, можно использовать педаль. Первоначально в аккорде берется басовый голос на педали, затем быстро подхватываются остальные голоса. Использование педали возможно при повторении одного и того же аккорда, при скачкообразном движении мелодии. Однако педалью следует пользоваться крайне осторожно.

Студент должен уметь петь каждый голос изучаемой партитуры в нужной тесситуре со словами при одновременной игре на фортепиано остальных голосов. Особое внимание следует обращать на правильную певческую установку, звукообразование, владение певческим дыханием, правильным формированием гласных и согласных. При пении хоровых партий обязательно соблюдение цезур, нюансировки, фразировки. Умение хорошо исполнять любую хоровую партию дает возмож-

ность почувствовать выразительность каждой из них, выяснить интонационные, ритмические и дикционные трудности. Певческая подготовка – важнейший раздел в обучении руководителя хора, так как вокальное воспитание – основа всей методики работы с хором. Необходимо также уметь в процессе исполнения партитуры переходить по заданию преподавателя с одного голоса на другой.

С первых же уроков студент учится навыку чтения с листа. Вначале предлагаются несложные партитуры, постепенно степень сложности произведений увеличивается. Работая над чтением с листа, нужно стремиться играть партитуру без остановок, успевать читать ее и по горизонтали, и по вертикали, меньше смотреть на клавиатуру. Зачастую успешное чтение с листа зависит не только от степени владения инструментом, но и, в еще большей степени, от навыка ориентироваться в новом произведении. Прежде чем играть, следует определить тональность произведения, состав хора, размер, темп, динамику, случайные знаки, характер ритмического движения, границы фраз, цезуры. На начальном этапе партитуру лучше играть в медленном темпе, чтение глазами должно чуть опережать исполнение руками. Хороших результатов можно добиться только при ежедневной систематической работе. Занятия по чтению с листа важно проводить на каждом уроке.

Работу над навыком транспонирования целесообразно начинать с перенесения звучания на увеличенную приму вверх или вниз (из бемольных тональностей в сторону повышения, а из диэзных – в сторону понижения). Этот переход является наиболее простым, так как осуществляется путем мысленной перемены ключевых знаков. Дальнейшая работа по транспонированию должна включать выработку навыка перенесения звучания партитуры на секунду вверх и вниз, а также на другие интервалы, в зависимости от практической необходимости.

Транспонирование не должно быть механическим перенесением голосов партитуры на ту или иную ступень вверх или вниз. При транспонировании партитуры важно хорошо знать оригинал, характер голосоведения, ладотональный план. Навык транспонирования, как и чтение с листа, приобретается путем долгой и целенаправленной работы.

Особую сложность при транспонировании представляют случайные знаки. Для преодоления этой трудности желательно

представлять себе соотношение функций аккордов в оригинальной и новой тональностях.

Умение играть хоровые партитуры на фортепиано оказывает значительную помощь в период репетиционной работы с хором. Сочетание управления хором и одновременного исполнения на фортепиано партитуры или части голосов приводит к необходимости игры одной рукой при одновременном дирижировании другой. Такое исполнение, чрезвычайно распространенное в репетиционной практике с хором, требует определенных навыков. Поэтому важно дать будущим специалистам соответствующую подготовку и в этом направлении.

В курсе «Чтение и анализ хоровых партитур» проводится анализ изучаемых произведений как устно, так и письменно.

Умение анализировать произведение является необходимым условием успешной работы будущего дирижера.

Изучение партитуры по определенному плану способствует:

- лучшему усвоению музыкального и литературного текстов;

- определению технических вокальных и других трудностей в партитуре;

- установлению исполнительского плана произведения;

- определению нужных выразительных исполнительских средств;

- обогащению знаний дирижера в области истории музыки, гармонии, музыкальной формы, хороведения;

- воспитанию аналитических навыков исполнителя, умение грамотно излагать свои мысли.

В зависимости от задач, стоящих перед студентом и степени его подготовки могут быть два типа анализа: краткая аннотация и развернутый анализ. Работа над анализом хорового произведения всегда должна быть последовательной конкретной, целенаправленной и творчески осмысленной.

При анализе следует пользоваться различного рода справочным материалом, соответствующими пособиями по музыкально-теоретическим дисциплинам.

ПЛАН КРАТКОЙ АННОТАЦИИ ХОРОВОЙ ПАРТИТУРЫ

Общий анализ произведения

Характеристика хорового творчества композитора. Сведения об авторе текста, идейное содержание, художественный образ сочинения. Определение роли произведения как части целого в сочинении крупной формы (опера, кантата, оратория).

Музыкально-теоретический анализ

Форма хорового произведения. Основной музыкально-теоретический материал. Темп, агогика, размер. Ладотональный план. Фактура изложения. Особенности гармонического языка, ритмические особенности, динамика. Определение роли аккомпанемента в произведении с сопровождением и распределение музыкально-тематического материала между партиями.

Вокально-хоровой анализ

Тип и вид хора, диапазоны хоровых партий и всего хора, тесситурные условия, характер звуковедения, особенности мелодического движения голосов. Трудности исполнения (интонационные, ритмические, ансамблевые).

Исполнительский план

Соответствие музыкально-выразительных средств музыкально-художественному образу. Единство музыки и литературного текста. Выявление специфических исполнительских трудностей в связи с особенностью жанра и формы произведения.

Особенности исполнения партитуры на фортепиано

Авторские указания (музыкальные термины, условные обозначения). Значение аппликатуры, определенные аппликатурные приемы, распределение педали.

ПЛАН РАЗВЕРНУТОГО АНАЛИЗА ХОРОВОЙ ПАРТИТУРЫ*

1. Общие сведения о произведении и его авторах

Общие сведения о произведении. Точное и подробное название произведения. Год создания. Авторы музыки и текста. Вид хорового творчества (хор a cappella, хор с сопровождением). Хоровой жанр (хоровая песня, миниатюра, крупная форма, обработка, переложение, часть оратории, кантаты, сюиты, сцена из оперы и др.). Если анализируемое произведение является частью более крупного сочинения, то следует кратко охарактеризовать и остальные его части, чтобы иметь общее представление обо всем цикле (состав исполнителей, количество и название частей, роль хора и др.).

Сведения о жизни и творчестве композитора. Годы жизни. Общая характеристика творчества. Основные произведения. Более подробная характеристика хорового творчества.

Краткие сведения об авторе литературного текста. Годы жизни. Общая характеристика творчества.

2. Литературный текст

Содержание литературного текста, его тема, идея, образы, форма изложения, размер (количество стрóf, куплетов и т.п.).

Сопоставление текста, использованного композитором, с литературным оригиналом; возникшие изменения и их причины. Если использованный текст является фрагментом более крупного произведения (стихотворения, поэмы и др.), необходимо дать общую характеристику всему произведению.

Изложение литературного текста (выписать весь использованный текст).

Взаимосвязь текста и музыки. Степень их соответствия. Воплощение средствами музыки литературных тем и образов. Взаимосвязь строения текста и формы хорового произведения.

3. Музыкально-выразительные средства

Определение формы: одночастная (период), двухчастная, трехчастная (простая и сложная), куплетная (число куплетов), куплетно-вариационная и др. Особенности использования

* Левандо П. П. Анализ хоровой партитуры. Л.: Музыка, 1971. С. 25–29.

композитором традиционной музыкальной формы при воплощении своего замысла в данном произведении (размер и число музыкальных предложений и др.).

Разбор музыкально-тематического материала. Характеристика мелодии – темы, ее интонации, метроритмические и ладовые особенности. Темп (темпы). Распределение музыкально-тематического материала между хоровыми партиями (а также солирующими голосами и инструментальным сопровождением).

Ладотональные особенности произведения. Определение основной тональности. Характеристика тонального плана (отклонения, модуляции). Ладовые особенности (использование композитором народных диатонических ладов или характерных ладовых оборотов).

Гармонический анализ. Подробный анализ гармонии (аккордики) с общепринятым обозначением функции и названия каждого аккорда, на основании чего дается характеристика гармонического языка произведения, его особенностей и сложности.

Характеристика фактуры: гармоническая (аккордово-гармоническая, гомофонно-гармоническая), полифоническая (контрастная, имитационная, подголосочная), смешанная. Взаимосвязь фактуры с содержанием произведения и выразительными средствами хора.

4. Хоровая фактура

Состав хора (однородный, смешанный, число голосов – партий). Диапазоны партий и всего хора. Тесситурные условия. Степень вокальной загруженности отдельных партий.

Тесситурное и динамическое соотношение между партиями (хоровой ансамбль). Роль различных партий в произведении (исполнение основного мелодического материала, подголосков, аккомпанемента и др.).

Использование специфических тембровых качеств хора и его партий.

Особенности интонирования (хоровой строй). Выявление на основе ладогармонического анализа наиболее сложных в интонационном отношении моментов с учетом закономерностей мелодического (горизонтального) и гармонического (вертикального) строя. Способы преодоления интонационных трудностей.

Дикция. Вокальность литературного текста и особенности его произношения (орфоэпия). Особенности подтекстовки. Бестекстовое пение (с «закрытым ртом» и др.).

Приемы хорового изложения (tutti, использование неполного состава, хоровых групп, «чистых тембров», divisi, сопоставление, обособление, постепенное включение, дублирование хоровых групп или партий, перекрещивание, окружение партий, колористические приемы).

Установление других вокально-хоровых особенностей произведения: специфика певческого дыхания (по фразам, цепное); характер звука («светлый», «темный» и др.); приемы звуковедения.

Определение количественного состава хора, необходимого для исполнения данного произведения (большой, малый, средний), и его квалификация (профессиональный, опытный самодеятельный, начинающий).

5. Исполнительский план

Разработка исполнительского плана на основе раскрытия содержания произведения и исходя из литературного, музыкального и хорового анализа.

Общий характер произведения и его частей. Темповый план (точный перевод и объяснение всех темповых обозначений). Метроритмические указания.

Агогика. Динамика. Артикуляция.

Выявление специфических исполнительских трудностей в связи с особенностями жанра и формы произведения (хоровая миниатюра, крупная вокально-инструментальная форма, куплетность, репризность и др.). Определение характерного для данного произведения основного исполнительского принципа (цельность, непрерывность развития, эпизодичность, детализация, периодичность и др.).

Фразировка. Связь музыкальной и литературной фразы. Определение общей и частных динамических и смысловых кульминаций.

Приемы дирижирования. Темпоритмические особенности. Дирижерская схема. Показы вступлений, дыханий, снятий. Наличие фермат, дробление долей и т.п. Характер дирижерского жеста.

Изложение собственного исполнительского замысла (интерпретация произведения) и его конкретная детализация путем отбора и выделения наиболее характерных для данного произведения музыкально-выразительных, вокально-хоровых и дирижерско-исполнительских средств.

Определение в произведении наиболее важных и трудоемких моментов, требующих особого внимания в процессе репетиционной работы; методы эффективной работы над ними (сольфеджирование, транспонирование и др.).

6. Заключение

Выявление некоторых стилевых черт творчества композитора в данном произведении (при сравнении с другими его сочинениями). Наличие различных редакций партитуры, причина их возникновения и сравнительный анализ. Сравнение анализируемого произведения с другими произведениями, написанными на тот же текст или посвященными той же теме.

Собственное отношение к изучаемому произведению. Впечатление от его прослушивания в концерте, по радио, в грамзаписи. Сравнение различных исполнительских интерпретаций.

Определение значения произведения с позиций современного музыкально-хорового искусства.

ВОПРОСЫ И ЗАДАНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ

1. Назовите виды записи хоровых партитур.
2. Какие существуют типы и виды хоров?
3. В каких ключах записываются хоровые партии?
4. Как играется партия тенора, записанная в скрипичном ключе?
5. Назовите варианты распределения голосов партитуры между правой и левой рукой.
6. Какие известны способы упрощения хоровых партитур при игре на фортепиано?
7. В чем заключается умение «смотреть вперед» при игре на фортепиано?
8. Охарактеризуйте понятие *аппликатура*.
9. На что влияет правильно подобранная аппликатура?
10. Какие обозначения сокращений известны в музыкальной записи?
11. Перечислите этапы работы над хоровой партитурой.
12. Раскройте значение анализа хорового произведения.
13. Как называется прибор для определения темпа?
14. Перечислите обозначения медленных темпов.
15. Назовите обозначения средних темпов.
16. Перечислите обозначения быстрых темпов.
17. Назовите обозначения постепенного ускорения темпа.
18. Какие есть обозначения постепенного замедления темпа?
19. Назовите динамические обозначения.
20. Перечислите обозначения, применяемые при отклонении от основного темпа.
21. Какие указания служат для возвращения к первоначальному темпу?
22. Назовите средства музыкальной выразительности.
23. От чего зависит фразировка в хоровом произведении?
24. Назовите обозначения характера звуковедения.
25. Что представляет собой транспонирование партитуры на увеличенную приму вверх или вниз от основной тональности?

ТЕМПОВЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Метроном (греч. *metron* ‘мера’, *nomos* ‘закон’) – механический прибор для установления точного темпа исполнения музыкального произведения; конструировался в конце XVII в. Современный метроном усовершенствован венским мастером И. Н. Мельцелем (патент 1816 г.).

Метроном состоит из пружинного часового механизма, встроенного в корпус пирамидальной формы, маятника с подвижным грузиком и шкалы с делениями, обозначающими число колебаний, совершаемых маятником в минуту. Метрономическое обозначение темпа состоит из нотной длительности, принятой в качестве основной метрической доли, знака равенства и цифры, указывающей требуемое число метрических долей в минуту.

При отсутствии аппарата можно пользоваться движением секундной стрелки в наручных часах, указывающей метроном, равный 60.

Музыкантами-исполнителями метроном используется лишь на ранней стадии работы над произведением.

Темпы по метроному Мельцеля

grave	40–44	тяжело
largo	46–52	широко
adagio	52–54	медленно
lento	56–60	протяжно
larqetto	60–66	скорее, чем largo
andante	66–72	не спеша
sostenuto	72–76	сдержанно
comodo	80–84	непринужденно
maestoso	84	торжественно
moderato	88–100	умеренно
allegretto	104–116	подвижно
animato	120–126	воодушевленно
allegro	132–138	скоро
allegro assai	144	весьма скоро
allegro vivace	152	очень скоро
vivo, vivace	160–168	живо, быстрее, чем allegro

<i>presto</i>	184–192–200	очень быстро
<i>prestissimo</i>	208	сверхбыстрый темп

**Медленные темпы М. М.
(метроном 40–60 ударов в минуту)**

<i>largo</i>	лярго	широко
<i>lento</i>	ленто	протяжно, неторопливо
<i>adagio</i>	адажио	медленно
<i>grave</i>	гравэ	тяжело

Умеренные темпы (метроном 60–100 уд/мин)

<i>andante</i>	андантэ	не спеша (шагом)
<i>andantino</i>	андантино	подвижнее, чем <i>andante</i>
<i>moderato</i>	модэрато	умеренно
<i>sostenuto</i>	состэнудо	сдержанно
<i>comodo</i>	комодо	удобно, легко, непринужденно
<i>allegretto</i>	аллегрэтто	оживленно

Быстрые темпы (метроном 100–200 уд/мин)

<i>allegro</i>	аллегро	весело, живо
<i>vivo</i>	виво	живо, быстро
<i>presto</i>	прэсто	скоро, быстро
<i>animato</i>	анимато	воодушевленно
<i>prestissimo</i>	прэстиссимо	очень быстро

Для уточнения оттенков движения при отклонении от его основных темпов применяются некоторые дополнительные обозначения:

<i>molto</i>	мольто	очень, весьма
<i>assai</i>	ассаи	весьма
<i>con moto</i>	кон мото	с движением
<i>non troppo</i>	нон троппо	не слишком
<i>non tanto</i>	нон танто	не столь

<i>sempre</i>	сэмпрэ	все время
<i>meno mosso</i>	мэно моссо	менее подвижно
<i>piu mosso</i>	пиу моссо	более подвижно

Для большей выразительности при исполнении музыкального произведения применяются постепенные ускорения или замедления общего движения.

Для замедления:

<i>ritenuto</i>	ритэнудо	сдерживая, замедляя
<i>ritardando</i>	ритардандо	запаздывая
<i>allargando</i>	алляргандо	расширяя
<i>rallentando</i>	раллентандо	замедляя
<i>tardando</i>	тардандо	опаздывая, задерживая

Для ускорения:

<i>accelerando</i>	аччелерандо	ускоряя
<i>animando</i>	анимандо	воодушевляя (ускоряя)
<i>stringendo</i>	стринджэндо	сжимая, ускоряя
<i>stretto</i>	стрэтто	сжимая
<i>affrettando</i>	аффрэттандо	торопясь, ускоряя

Следует различать обозначения: *animato* – воодушевленно, т.е. исполнение в постоянном темпе, и *animando* – с ускорением темпа.

<i>a tempo</i>	а тэмпо	в прежнем темпе
<i>tempo primo</i>	тэмпо примо	восстановить первоначальный темп
<i>l'istesso tempo</i>	листэссо тэмпо	в прежнем темпе

МУЗЫКАЛЬНАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ

a cappella (а каппэлла) – пение без инструментального сопровождения

accelerando (аччелерандо) – ускоряя

accento (ачченто) – акцент, ударение

adagio (адажио) – медленно, спокойно

ad libitum (*лат.* ад либитум) – по желанию

agitato (аджитато) – возбужденно, взволнованно

alla breve (алля брэвэ) – коротко, ускоряя движение; исполнение музыки, написанной в четырехчетвертном размере, на «два»

allargando (алляргандо) – расширяя, замедляя

allegretto (аллегрэтто) – оживленно, менее скоро, чем *allegro*

allegro (аллегро) – весело, живо, быстро

allegro non troppo (аллегро нон троппо) – не слишком скоро

amoroso (аморозо) – любовно, нежно

andante (андантэ) – не спеша (шагом)

andantino (андантино) – подвижнее, живее, чем *andante*

animando (анимандо) – воодушевляясь, исполняя более оживленно

animato (анимато) – воодушевленно

ampiamento (ампиамэнтто) – широко, протяжно

appassionato (аппассионато) – страстно, с большим чувством

assai (ассаи) – достаточно, весьма

a tempo (а тэмпо) – в прежнем темпе

bel canto, belcanto (бельканто) – прекрасное пение, красота звука

brio (брио) – живость, веселость; **con brio** (кон брио) – с огнем, с жаром

buffo (буффо) – комический, смешной

calando (каляндто) – затихая

cantabile (кантабиле) – певуче, напевно

cantare (кантарэ) – петь

canzone (канцонэ) – песня, пьеса с певучей мелодией, своего рода «песня без слов»

capriccio (каприччио) – каприз, прихоть

comodo (комодо) – удобно, легко, непринужденно

con amore (кон аморэ) – с любовью

con moto (кон мото) – с движением

da capo (да капо) *сокр. д.с.* – с начала (повторить пьесу с начала)

deciso (дечизо) – решительно, смело

divisi (дивизи) *сокр. div.* – разделение голосов хора на две или больше партий

dolce (дольче) – нежно
doloroso (долёрозо) – печально, скорбно
energico (энэрджико) – энергично, сильно, решительно
eroico (эроико) – героически
espirando (эспирандо) – замирая
espressivo (эспрессиво) – выразительно
feroce (фэроче) – свирепо, неистово
festoso (фэстозо) – празднично
flebile (флебиле) – жалобно, плачевно
free (англ. фри), **freu** (нем. фрай) – свободно
frivolo (фриволо) – легкомысленно, фривольно
funebre (фунэбрэ) – траурный, печальный
funesto (фунэсто) – мрачно, скорбно
furioso (фуриозо) – яростно, неистово
generoso (джэнэрозо) – благородно
glissando (глиссандо) – скользя (прием игры или пения)
grandioso (грандиозо) – величественно, возвышенно
grave (гравэ) – тяжело, важно
grazioso (грациозо) – изящно, грациозно
lacrimoso (лакримозо) – слезно
lamento (ламэнто) – плач, жалоба
largo (лярго) – широко, величаво, очень медленно
largamente (ларгамэнтэ) – широко, протяжно
largo (ляргэтто) – несколько скорее, чем **largo**
legato (легато) – связно
leggero (леджэро) – легко, нежно
lento (ленто) – медленно, неторопливо
lesto (лесто) – быстро, бегло
lunga (люнга) – длинная, долгая (фермата, пауза)
lontano (лонтано) – далеко, отдаленно
lugubre (люгубрэ) – мрачно, траурно
maestoso (маэстозо) – торжественно, величественно
marcato (маркато) – подчеркнуто, четко
marziale (марчале) – маршеобразно
mesto (мэсто) – печальный, грустный
mezzo voce (мэццо воче) – вполголоса
misterioso (мистэриозо) – таинственно
moderato (модэрато) – умеренно
molto (мольто) – очень, весьма
morendo (морэндо) – замирая, ослабляя звук
mosso (мосссо) – оживленно; **allegro mosso** – скорее, чем **allegro**

moto (мото) – движение, ход; **con moto** – с движением; указание ускорить темп
nobile (нобиле) – благородно
non (нон) – нет, не; **non legato** – не связанно; **non troppo** – не слишком
ostinato (остинато) – упрямый, упорный
parlando (парляндо) – говорком, **quasi parlando** – подобно говорку
patetico (патэтико) – патетично, волнующе
perdendosi (пэрдэндози) – замирая
pesante (пэзантэ) – тяжело, грузно, увесисто
piu (пиу) – более; **piu mosso** – более подвижно
poco a poco (поко а поко) – мало-помалу, понемногу, постепенно
presto (прэсто) – скоро, быстро
prima, primo (прима, примо) – первая, первый; **tempo primo** (тэмпо примо), **tempo I** – первоначальный темп
rallentando (rall.) (раллентандо) – замедляя
risoluto (ризолюто) – решительно, мужественно
ritardando (ритардандо) – запаздывая, замедляя (постепенно)
ritenuto (ритэнутто) – сдерживая, постепенно замедляя темп
rubato (рубато) – свободно в отношении темпа
rustico (рустикто) – просто, по-народному
scherzo (скерцо – шутка) – шутливо, весело, игриво, с юмором
sforzando (sf) (сфорцандо) – акцентируя, выделяя
simile (симиле) – так же, как и перед этим
smorzando (сморцандо) – замирая, ослабляя звучность
sostenuto (состэнутто) – сдержанно, выдержанно
staccato (стаккато) – отрывисто
stretto (стрэтто) – сжато
stringendo (стринджэндо) – сжимая, ускоряя темп
subito (субито) – внезапно; **subito forte** – внезапно громко, **subito piano** – внезапно тихо
tenuto (ten.) (тэнутто) – выдержанно; точно по длительности и ровно по силе
tranquillo (транкуиллэ) – спокойно, безмятежно
troppo (троппо) – слишком; **non troppo** – не слишком
tutti (тутти) – все (весь хор)
vivacissimo (вивачиссимо) – в высшей степени скоро
vivo (виво) – живо, быстро

ЛИТЕРАТУРА

Основная

Андреева, Л. Хрестоматия по чтению хоровых партитур / Л. Андреева, В. Попов. – М. : Музыка, 1972. – Вып. 2.

Живов, В. Трактовка хорового произведения / В. Живов. – М. : Сов. Россия, 1986. – 126 с.

Иконникова, Л. Н. Интерпретаторская культура хорового дирижера / Л. Н. Иконникова ; науч. ред. Ю. Д. Златковский. – Минск : Изд. центр БГУ, 2005. – 143 с.

Крунтяева, Т. Словарь иностранных музыкальных терминов / Т. Крунтяева, Н. Молокова, А. Ступель. – 2-е изд., доп. – Л. : Музыка, 1977. – 151 с.

Левандо, П. П. Анализ хоровой партитуры / П. П. Левандо. – Л. : Музыка, 1971. – 102 с.

Кеериг, О. П. Хороведение : учеб. пособие / О. П. Кеериг. – СПб. : СПбГУКИ, 2004. – 187 с.

Осеннева, М. С. Хоровой класс и практическая работа с хором / М. С. Осеннева, В. А. Самарин. – М. : Академия, 2003. – 192 с.

Полтавцев, И. Курс чтения хоровой партитуры / И. Полтавцев, М. Светозарова. – М. : Госмузиздат, 1964. – Ч. 1. – 299 с. ; 1962. – Ч. 2. – 226 с.

Семеновский, Д. Хрестоматия по чтению хоровых партитур: Произведения для хора без сопровождения / Д. Семеновский, М. Королёва. – М. : Музыка, 2007. – Вып. 1. – 80 с.

Семеновский, Д. Хрестоматия по чтению хоровых партитур: Произведения для хора без сопровождения / Д. Семеновский, О. Романова. – М. : Музыка, 2007. – Вып. 2. – 80 с.

Семеновский, Д. Хрестоматия по чтению хоровых партитур: Произведения для смешанного хора без сопровождения / Д. Семеновский, О. Романова – М. : Музыка, 2008 – Вып. 3. – 96 с. ; 2010. – Вып. 4. – 100 с.

Хрестоматия па чытанню харавых партытур : у 2 т. / склад. У. Роўда. – Мінск : Беларусь, 1971. – Т. 1. – 208 с. ; 1974. – Т. 2. – 143 с.

Шелков, Н. В. Хрестоматия по чтению хоровых партитур / Н. В. Шелков. – Л. : Учпедгиз, 1963. – 446 с.

Дополнительная

Бугасов, С. Душе моя : произведения для смешанных составов хоров / С. Бугасов. – Минск : Изд. Вараксин А.Н., 2009. – 112 с.

Век маладосці : харавыя цыклы беларускіх кампазітараў / укл. А. А. Свірыдовіч. – Мінск : Зорны верасень, 2009. – 188 с.

Гукі Бацькаўшчыны / уклад. А. А. Свірыдовіч. – Мінск : Тэхнапрынт, 2004. – 216 с.

Гэта наша Радзіма : вакальныя творы беларускіх кампазітараў на вершы У. Карызны / укл. С. Ярохіна. – Мінск : Беларусь, 1998. – 120 с.

Духоўная харавая музыка / уклад. А. В. Пякуцька, З. Л. Леановіч, В. П. Маеўская. – Мінск : Беларус. ун-т культуры, 1996. – 156 с.

Ерохіна, С. К. Хоровой класс и хор в школе. Хоровая музыка XVI–XVIII вв. / С. К. Ерохіна. – Мінск : Мастац. літ., 2008. – 143 с.

Как прекрасен этот мир! / сост. Б. Кожевников. – Минск : Беларусь, 2002. – 232 с.

Каціўся вяночак : беларускія народныя песні / укл. А. А. Свірыдовіч. – Мінск : Выд. Вараксін А.М., 2006. – 72 с.

Леановіч, З. Л. Камерны вакальны ансамбль / З. Л. Леановіч, В. П. Маеўская. – Мінск : Беларус. дзярж. ун-т культуры і мастацтваў, 2005. – 196 с.

Леановіч, З. Л. Работа з вакальным ансамблем / З. Л. Леановіч, В. П. Маеўская. – Мінск : Беларус. дзярж. ун-т культуры і мастацтваў, 2007. – 122 с.

Маевская, В. П. Методика работы с хором (многоголосие в детском хоре) / В. П. Маевская, З. Л. Леановіч. – Минск : Беларус. гос. ун-т культуры и искусств, 2011. – 99 с.

Салавей спявае : хары, песні на вершы У. Карызны / укл. С. Ярохіна. – Мінск : Беларусь, 1990. – 160 с.

С нами Бог : сб. духовных произв. для мужского хора (ансамбля) / перелож. и сост. И. Чердынцева. – Минск : Изд. А. Н. Вараксин, 2014. – 56 с.

Харавы канцэрт / уклад. А. Пякуцька, Я. Рэутовіч, З. Леановіч, В. Маеўская. – Мінск : Беларусь, 1999. – 167 с.

Харавая музыка : апрац. беларус. нар. песень / уклад. А. В. Пякуцька, З. Л. Леановіч, В. П. Маеўская. – Мінск : Беларус. ун-т культуры, 1996. – 236 с.

Хоровой концерт : произведения зарубежных композиторов XVI–XX вв. / сост. С. Ерохіна. – Минск : Лимариус, 2000. – 176 с.

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие.....	3
Методические рекомендации по работе с хоровыми партитурами	5
План краткой аннотации хоровой партитуры.....	10
План развернутого анализа хоровой партитуры.....	11
Вопросы и задания для самостоятельной подготовки.....	15

Раздел I. Двухстрочное изложение

Лясная калыханка	муз. В. Войтика сл. С. Климович	16
Господи, силою твоею	муз. Д. Бортнянского перелож. С. Грибкова	18
Осень	муз. Дж. Мартини рус. текст К. Алемасовой	20
Все так спокойно	муз. А. Флярковского сл. Н. Некрасова	21
Люблю грозу	муз. В. Ребикова сл. Ф. Тютчева	22
У подножия Казбека	муз. Б. Снеткова сл. Т. Тетцоева	23
Ты бачыў край?	муз. Э. Носко сл. И. Гёте пер. Т. Глазовской	24
Хвалите имя Господне	муз. П. Чеснокова	27
Море спит	муз. М. Парцхаладзе сл. Л. Кондрашенко	30
Тебе поем Из литургии Святого Иоанна Златоуста	муз. П. Чеснокова	31
Благослови, душе моя	муз. А. Киселева	32

Зямля з блакітнымі вачамі	муз. Ю. Семеняко сл. Э. Огнецвет	35
Зарумянились вишни и сливы	муз. В. Ребикова сл. Н. Афанасьева	36
Метель	муз. В. Данилова сл. М. Танка	37
Як памерла матулька	белорус. нар. песня обр. А. Шашкова	38
Послание в Сибирь	муз. Р. Глиэра сл. А. Пушкина	39
Ночь	муз. А. Аренского сл. А. Фета	41
Казак	муз. С. Монюшко сл. В. Бенедиктова	44
Озера спят	муз. Г. Пфейля рус. текст С. Гинзберга	45
Походная песня	муз. Л. ван Бетховена перелож. Л. Шохина сл. Т. Сикорской	46
Молитву пролию	муз. Н. Бутомо	47
Чайка	муз. А. Никольского сл. К. Бальмонта	49
Пион	лит. нар. песня обр. С. Шимкуса рус. текст А. Титова	51
Первый лед Из цикла «Четыре хора на стихи А. Вознесенского»	муз. Р. Щедрина сл. А. Вознесенского	52
Locus iste	муз. А. Брукнера	54
Вечерняя песня	муз. Г. Пёрсела	55
Мне Богам дадзена Радзіма	муз. В. Каризны сл. Д. Морозова	56

Раздел II. Трехстрочное изложение

В лодке	муз. К. Вебера рус. текст Р. Михайловской	57
Острою секирой	муз. М. Ипполитова-Иванова сл. А. Толстого	58
На севере диком	муз. А. Даргомыжского сл. М. Лермонтова	60
Поздняя осень	муз. В. Ребикова сл. Н. Некрасова	62
Сосна	муз. М. Ипполитова-Иванова сл. М. Лермонтова	63
Дели одели	грузин. нар. песня зап. З. Палиашвили рус. текст Т. Сикорской	64
Родина моя	муз. М. Парцхаладзе сл. Ю. Полухина	65
По диким степям Забайкалья	рус. нар. песня обр. Вл. Соколова	67
Прекрасный день, счастливый день Из цикла «Петербургские серенады»	муз. А. Даргомыжского сл. А. Дельвига	68
Чуєш, брате мій	укр. нар. песня обр. К. Стеценко	70
Чаму?	муз. Е. Атрашкевич сл. Т. Мушинской	72
По небу крадется луна	муз. Б. Лятошинского сл. А. Пушкина	73
На лодке	неаполитан. нар. песня обр. А. Свешникова рус. текст А. Машистова	75

Раздел III. Четырехстрочное изложение

Ой, сышліся мужыкі	белорус. нар. песня обр. А. Ращинского	76
У ворот, ворот батюшкиных	рус. нар. песня обр. М. Мусоргского	80
Таемнасць цішыні	муз. В. Каризны сл. Вл. Каризны	81
Воровка	муз. Р. Тобиаса сл. К. Сээта пер. Ю. Шумакова	85
Обвал	муз. М. Анцева сл. А. Пушкина	88
Ой, пара дамоў, пара Из хорового цикла «Снапочак»	муз. А. Мдивани сл. народные	93
Лес	муз. А. Ушкарева сл. И. Никитина	98
Ночь в Зедазени	муз. М. Парцхаладзе сл. Т. Эристави пер. А. Гурина	101
Сверстникам моим Из цикла «Ленинградская тетрадь»	муз. А. Флярковского сл. Н. Совкова	106
Ива	муз. М. Анцева сл. Ф. Тютчева	109
Гусляр	муз. А. Молчана сл. Я. Купалы	111
Темповые обозначения		114
Музыкальная терминология		117
Литература		120

Учебное издание

Маевская Валентина Петровна,
Леонович Зинаида Леонидовна

ЧТЕНИЕ И АНАЛИЗ ХОРОВЫХ ПАРТИТУР

Учебно-методическое пособие

В двух частях

Часть 1

Редактор А. И. Гуторова
Технический редактор Л. Н. Мельник
Обложка Н. С. Маевской

Подписано в печать 30.05.2014. Формат 60x84 ¹/₈.
Бумага писчая № 2. Ризография.
Усл. печ. л. 14,86. Уч.-изд. л. 13,82. Тираж 50 экз. Заказ .

Издатель и полиграфическое исполнение:
УО «Белорусский государственный университет культуры и искусств».
Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя,
распространителя печатных изданий № 1/177 от 12.02.2014.
ЛП № 02330/456 от 23.01.2014.
Ул. Рабкоровская, 17, 220007, г. Минск.